

CONCLUSION

Tandis que beaucoup de critiques voient dans Voltaire avant tout le souci politique et social de sa propre époque, il n'est pas à oublier le sous-sens dans presque tous ses oeuvres sur sa préoccupation sur l'humanité, grâce à mainte occasion de voyager, à son esprit curieux, à son bon-sens et à son coeur ouvert pour l'affair du monde en ensemble.

Surtout, à son époque du dix-huitième siècle, la vie des hommes est sans refus désagréable; d'une part à cause des guerres, des luttes pour la liberté dans beaucoup de pays, les Etats-Unis, par exemple et la France même et surtout après la mort de Louis XIV (1715) il y a le désordre économique, social et politique, et d'autre part à cause du progrès scientifique qui pousse l'esprit critique et l'esprit révolutionnaire. Le monde moderne ne commence-t-il pas dès lors? Et la littérature se dirige vers la raison et la philosophie avec le genre du roman, du conte, du dialogue et des essais, par exemple. Cette phrase illustre bien les traits du siècle: "Caractérisé par une entière confiance dans la raison humaine chargée de résoudre tous les problèmes et par une foi optimiste dans le progrès, l'Esprit Philosophique est un nouvel humanisme." ¹

Voltaire, dans cette recherche, présente les hommes comme ils sont: malheureux, ennuyeux, petits et limités. Ils sont esclaves de la nature et d'eux-mêmes ou autrement dit de toutes leurs faiblesses ou bien

¹ Lagarde André et Laurent Michard, Les Grands Auteurs Français du Programme IV: XVIII^e siècle, (Paris: Bordas, 1966), pp. 9-10

physiques ou bien morales. Voltaire voit, de plus, chez les êtres-humains "...l'incohérence du monde et l'absurdité de la vie."¹ Il donne ainsi son conseil: "...résignons-nous, sans chercher à comprendre."²

Son souci pour l'humanité est très grand, et sincère, considéré par cette étude. Il est pourtant à étudier pourquoi Madame de Staël parle ainsi du ton de Voltaire dans son oeuvre: "Il semble écrit par un être d'une autre nature que nous, indifférent à notre sort, content de nos souffrances et riant comme un démon, ou comme un singe, des misères de cette espèce humaine avec laquelle il n'a rien de commun."³

En ce qui concerne Voltaire lui-même, cette étude réalise un autre image de Voltaire qui est connu partout comme un grand critique français, et intelligent. Qu'il est pessimiste, ou qu'il est épicurien, cela importe peu pour moi parce que je le trouve plein de raison, réaliste et après tout "humaniste": "Théiste de nom, humaniste de fait, voilà Voltaire."⁴ Je vois alors dans cet écrivain français sa sympathie et son effort de comprendre, pour toute l'humanité. J'aperçoit aussi un esprit simple, naturel et sincère, caché à l'intérieur du caractère rusé et satirique dans ses oeuvres en général. Je le trouve donc de grand valeur au point de vue de ce qu'il se consacre à ses semblables à travers ses oeuvres diverses, tout au long de sa vie, et même à sa vieillesse: "Vieillard infatigable et combatif, exerçant sa critique et son activité

¹ Pierre-Georges Castex et Paul Surer, op. cit., p. 61

² Ibid., p. 56

³ Voltaire, Candide, (Paris: Larousse, 1970), pp. 157-159

⁴ André Maurois, op. cit., p. 98

dans tous les sens,..."¹ Chassang et Senninger exprime ainsi cette longue route de la lutte pour l'humanité: le "combat pour le respect de la personne humaine."² Voltaire considère le genre humain comme le "chef-d'oeuvre de l'Univers."³, qu'il soit pessimiste ou non!

Finalement j'espère que cette recherche donne au moins quelque chose dans le monde des études sur les êtres-humains: d'une part elle présente une conception du dix-huitième siècle sur la vie des hommes et d'autre part elle conseille une issue philosophique qui est pour moi toujours moderne parce qu'elle est une vérité. Alors, que Voltaire suggère un moyen vrai ou faux, il demande à tout le monde d'avoir le bon-sens, il le dit qu'on est tous libre. Malheureusement, la vie est misérable pour tout le monde: "Vous me mandez que vous vous ennuyez, et moi je vous réponds que j'enrage. Voilà les deux pivots de la vie, de l'insipidité ou du trouble." ⁴

¹Cf. G. de Plinval, op. cit., pp. 134-143

²A. Chassang et CH. Senninger, Recueil de textes littéraires français: XVIII^e siècle, (Paris: Hachette, 1967), p. 11

³Jean Orioux, Voltaire ou la Royauté de l'Esprit, (Paris: Flammarion, 1966), p. 12

⁴René Pomeau, op. cit., p. 21

BIBLIOGRAPHIE



Oeuvres de Voltaire

- Voltaire. Candide. Paris: Larousse, 1970.
- _____. Candide. Sous la direction de Fernand Angué. Paris: Bordas, 1977.
- _____. Dictionnaire Philosophique. Introduction, variants et notes par Julien Benda. Texte établi par Raymond Naves. Paris: Garnier Frères, 1961.
- _____. Essai sur les Moeurs: Tome I. Edition de René Pomeau. Paris: Garnier Frères, 1963.
- _____. Essai sur les Moeurs: Tome II. Edition de René Pomeau. Paris: Garnier Frères, 1963.
- _____. Essai sur les Moeurs et l'Esprit des Nations: Tome Premier. Introduction, bibliographie, variants, notes et index par René Pomeau. Classiques Garnier. Paris: Garnier Frères, 1963.
- _____. L'Ingénu. Préface et notes par Jean Varloot. Paris: Editions Sociales, 1975.
- _____. Micromégas et L'Ingénu. Paris: Larousse, 1972.
- _____. Le Monde comme il va - Zadig. Paris: Larousse, 1973.
- _____. Oeuvres Philosophiques. Extraits. Paris: Larousse, 1934.
- _____. Roman et Contes. Préfaces et notes par René Pomeau. Paris: Garnier-Flammarion, 1966.
- _____. Zadig ou la Destinée. Conte philosophique (extraits). Présenté par Jean-Paul Caput. Préface de Georges Matoré. Paris: Librairie Marcel Didier, 1964.

Oeuvres critiques

อั๊กซ็ล, เซอร์ จูเลียน, ไบรโนว์สกี, คร. เจ, แมรี่, เซอร์ เจอร์จ และ ฟิชเชอร์, เจมส์.
วิวัฒนาการแห่งความคิด มนุษย์และโลก แปลโดย จุฬาทิพย์ อุมะวิชนี.
กรุงเทพมหานคร อมรินทร์การพิมพ์, 2526.

- Abry, E.; Crouzet, P; Bernès, J. et Léger, J. Les Grands Ecrivains de France: XVIII^e siècle. Paris: Didier, 1948.
- André, Lagarde et Michard, Laurent. Les Grands Auteurs Français du Programme IV: XVIII^e siècle. Paris: Bordas, 1966.
- Anongnart Metakunavudh. "La Fiction au service du dicactisem dans les contes de Voltaire." Diplôme d'Etudes Supérieures, Section de Langues Occidentales, L'Ecole des Gradués, Université Chulalongkorn, 1978.
- Castex, Pierre-Georges et Surer, Paul. Manuel des études littéraires françaises XVIII^e-XIX^e-XX^e siècle. Paris: Hachette, 1954.
- Chassang, A. et Senninger Ch. Recueil de textes littéraires français: XVIII^e siècle. Paris: Hachette, 1967.
- Forestier, Louis. Panorama du XVIII^e siècle français: Le Siècle des lumières. Paris: Seghers, 1961.
- Frémy, Pierre et Sergen, Michel. Thèmes et parcours littéraires: Le Destin. Paris: Hachette, 1973.
- Gaillard, Paul. Candide, Voltaire. Analyse critique. Paris: Hatier, 1972.
- Kirati Bunchua. "L'Idée de Tolérances dans les principales oeuvres de Voltaire." Diplôme d'Etudes Supérieures, Section de Langues Occidentales, l'Ecole des Gradués, Université Chulalongkorn, 1968.
- Kulasak Chaya-Ngam. Idées Maîtresses de la Pensée Française au XVIII^e.
กรุงเทพมหานคร: โรงพิมพ์มหาวิทยาลัยรามคำแหง, 2519.
- Lanson, G. Histoire de la littérature française. Paris: Hachette, 1951.
- Maupassant, Guy de. "L'Odysee d'une fille" dans Le Rosier de Madame Husson. Le Livre de Poche. Paris, 1965.
- Maurois, André. Voltaire. Paris: Gallimard, 1935.
- Menant, G. et Artigas. Thèmes et parcours littéraires: Des voyages et des livres. Paris: Hachette, 1973.

- Naves, Raymond. Voltaire. Paris: Hatier, 1966.
- Orieux, Jean. Voltaire ou la Royauté de l'Esprit. Paris: Flammarion, 1966.
1966.
- Plinval, G. de. Histoire de la littérature française. Paris: Hachette,
1930.
- Pomeau, René. Voltaire par lui-même. Paris: Editions du Seuil, 1983.
- Queneau, Raymond. Histoire des Littératures III: Littérature Française.
Encyclopédie de la Pléiade. Paris: Gallimard, 1967.
- Robert, Paul. Dictionnaire de la Langue Française: Le Petit Robert.
Rédaction dirigée par A. Rey et J. Rey-Debove. Paris: Le Robert,
1978.
- Roger, Jacques. Histoire de la littérature française tome II:
Du XVIII^e siècle à nos jours. Collection U. Paris: Librairie
Armand Colin. 1970.
- Schacht, Richard. Classical Modern Philosophers: Descartes to Kant.
London: Routledge & Kegan Paul, 1984.
- Simounet, Anny. Candide et autres contes de Voltaire. Paris: Edition
Pédagogie Moderne, 1979.

ศูนย์วิทยทรัพยากร
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

ประวัติผู้เขียน

นางสาวกรรณิการ์ จุลละพราหมณ์ เกิดเมื่อวันที่ 26 มกราคม พุทธศักราช 2503 จังหวัดศรีสะเกษ จบการศึกษาระดับอุดมศึกษา สาขาภาษาและวรรณคดีฝรั่งเศส จาก คณะศิลปศาสตร์ มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ เมื่อปีพุทธศักราช 2524 ปัจจุบันรับราชการ เป็นนักวิชาการเผยแพร่ สำนักราชเลขาธิการ



ศูนย์วิทยทรัพยากร
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

✓